

**Geschäft / Objet:**

Verringerung der wirtschaftlichen und sozialen Ungleichheiten in der EU. Beitrag der Schweiz

Atténuation des disparités économiques et sociales dans l'UE. Contribution de la Suisse

**Gegenstand / Objet du vote:**

Art. 1

Ausgabenbremse

**Abstimmung vom / Vote du:** 14.06.2007 10:26:03

|                     |   |   |    |
|---------------------|---|---|----|
| Abate               | + | R | TI |
| Aeschbacher         | + | E | ZH |
| Allemann            | + | S | BE |
| Amherd              | + | C | VS |
| Amstutz             | = | V | BE |
| Aubert Josiane      | + | S | VD |
| Baader Caspar       | = | V | BL |
| Bader Elvira        | + | C | SO |
| Banga               | + | S | SO |
| Barthassat          | + | C | GE |
| Baumann Alexander   | o | V | TG |
| Bäumle              | + | - | ZH |
| Beck                | + | R | VD |
| Berberat            | + | S | NE |
| Bernhardsgrütter    | + | G | SG |
| Bigger              | = | V | SG |
| Bignasca Attilio    | * | V | TI |
| Binder              | = | V | ZH |
| Borer               | = | V | SO |
| Bortoluzzi          | = | V | ZH |
| Bruderer            | + | S | AG |
| Brun                | + | C | LU |
| Brunner Toni        | = | V | SG |
| Brunschwig Graf     | + | R | GE |
| Büchler             | + | C | SG |
| Bugnon              | o | V | VD |
| Bührer              | * | R | SH |
| Burkhalter          | + | R | NE |
| Carobbio Guscetti   | + | S | TI |
| Cassio Ignazio      | + | R | TI |
| Cathomas            | + | C | GR |
| Chappuis            | * | S | FR |
| Chevrier            | * | C | VS |
| Daquet              | * | S | BE |
| Darbellay           | + | C | VS |
| De Buman            | + | C | FR |
| Donzé               | + | E | BE |
| Dormond Béguelin    | + | S | VD |
| Dunant              | = | V | BS |
| Dupraz              | + | R | GE |
| Egerszegi-Obrist    | + | R | AG |
| Eggly               | + | R | GE |
| Engelberger         | + | R | NW |
| Fasel               | * | G | FR |
| Fässler-Osterwalder | + | S | SG |
| Fattebert           | = | V | VD |
| Favre               | + | R | VD |
| Fehr Hans           | = | V | ZH |
| Fehr Hans-Jürg      | + | S | SH |
| Fehr Jacqueline     | + | S | ZH |

|                     |   |   |    |
|---------------------|---|---|----|
| Fehr Mario          | + | S | ZH |
| Fluri               | + | R | SO |
| Föhn                | = | V | SZ |
| Freysinger          | = | V | VS |
| Frösch              | + | G | BE |
| Füglister           | = | V | AG |
| Gadient             | + | V | GR |
| Gallade             | + | S | ZH |
| Garbani             | + | S | NE |
| Genner              | + | G | ZH |
| Germanier           | + | R | VS |
| Giezendanner        | = | V | AG |
| Glanzmann           | + | C | LU |
| Glasson             | + | R | FR |
| Glur                | = | V | AG |
| Goll                | + | S | ZH |
| Graf Maya           | + | G | BL |
| Graf-Litscher Edith | + | S | TG |
| Gross Andreas       | % | S | ZH |
| Guisan              | * | R | VD |
| Günter              | + | S | BE |
| Gutzwiller          | + | R | ZH |
| Gysin Hans Rudolf   | + | R | BL |
| Gysin Remo          | * | S | BS |
| Häberli             | + | C | TG |
| Haering             | + | S | ZH |
| Haller              | * | V | BE |
| Hämmerle            | + | S | GR |
| Hany Urs            | + | C | ZH |
| Hassler             | + | V | GR |
| Hegetschweiler      | + | R | ZH |
| Heim Bea            | + | S | SO |
| Hess Bernhard       | = | - | BE |
| Hochreutener        | + | C | BE |
| Hofmann Urs         | + | S | AG |
| Huber               | + | R | UR |
| Hubmann             | + | S | ZH |
| Huguenin            | + | - | VD |
| Humbel Näf          | + | C | AG |
| Hutter Jasmin       | = | V | SG |
| Hutter Markus       | * | R | ZH |
| Imfeld              | * | C | OW |
| Ineichen            | + | R | LU |
| Janiak              | + | S | BL |
| Jermann             | + | C | BL |
| Joder               | = | V | BE |
| John-Calame         | + | G | NE |
| Kaufmann            | = | V | ZH |
| Keller Robert       | = | V | ZH |
| Kiener Nellen       | + | S | BE |

|                        |   |   |    |
|------------------------|---|---|----|
| Kleiner                | * | R | AR |
| Kohler                 | * | C | JU |
| Kunz                   | = | V | LU |
| Lang                   | + | G | ZG |
| Laubacher              | = | V | LU |
| Leuenberger Genève     | + | G | GE |
| Leutenegger Filippo    | + | R | ZH |
| Leutenegger Oberholzer | + | S | BL |
| Levrat                 | + | S | FR |
| Loepfe                 | o | C | AI |
| Lustenberger           | + | C | LU |
| Markwalder Bär         | * | R | BE |
| Marti Werner           | + | S | GL |
| Marty Kälin            | * | S | ZH |
| Mathys                 | = | V | AG |
| Maurer                 | = | V | ZH |
| Maury Pasquier         | + | S | GE |
| Meier-Schatz           | + | C | SG |
| Menétrey-Savary        | + | G | VD |
| Messmer                | + | R | TG |
| Meyer Thérèse          | + | C | FR |
| Michel                 | + | R | GR |
| Miesch                 | = | V | BL |
| Moret Isabelle         | + | R | VD |
| Mörgeli                | * | V | ZH |
| Müller Geri            | + | G | AG |
| Müller Philipp         | + | R | AG |
| Müller Thomas          | + | C | SG |
| Müller Walter          | + | R | SG |
| Müller-Hemmi           | + | S | ZH |
| Müri                   | = | V | LU |
| Nordmann               | + | S | VD |
| Noser                  | * | R | ZH |
| Oehrl                  | = | V | BE |
| Pagan                  | o | V | GE |
| Parmelin               | + | V | VD |
| Pedrina                | + | S | TI |
| Pelli                  | + | R | TI |
| Perrin                 | = | V | NE |
| Pfister Gerhard        | * | C | ZG |
| Pfister Theophil       | = | V | SG |
| Rechsteiner Paul       | + | S | SG |
| Rechsteiner-Basel      | * | S | BS |
| Recordon               | * | G | VD |
| Rennwald               | + | S | JU |
| Rey                    | + | S | VS |
| Reymond                | = | V | GE |
| Riklin                 | + | C | ZH |
| Rime                   | * | V | FR |
| Robbiani               | + | C | TI |

|                    |   |   |    |
|--------------------|---|---|----|
| Rossini            | * | S | VS |
| Roth-Bernasconi    | + | S | GE |
| Ruey               | + | R | VD |
| Rutschmann         | = | V | ZH |
| Savary             | * | S | VD |
| Schelbert Louis    | + | G | LU |
| Schenk             | = | V | BE |
| Schenker           | + | S | BS |
| Scherer Marcel     | = | V | ZG |
| Schibli            | = | V | ZH |
| Schluer            | = | V | ZH |
| Schmid Walter      | + | V | BE |
| Schneider          | * | R | BE |
| Schwander          | = | V | SZ |
| Schweizer Urs      | + | R | BS |
| Siegrist           | + | - | AG |
| Simoneschi-Cortesi | + | C | TI |
| Sommaruga Carlo    | + | S | GE |
| Spuhler            | * | V | TG |
| Stahl              | = | V | ZH |
| Stamm Luzi         | = | V | AG |
| Steiner            | * | R | SO |
| Stöckli            | + | S | BE |
| Studer Heiner      | + | E | AG |
| Stump              | + | S | AG |
| Suter              | * | R | BE |
| Teuscher           | + | G | BE |
| Thanei             | + | S | ZH |
| Theiler            | + | R | LU |
| Triponoz           | + | R | BE |
| Tschümperlin Andy  | + | S | SZ |
| Vanek              | + | - | GE |
| Vaudroz René       | + | R | VD |
| Veillon            | + | V | VD |
| Vermot-Mangold     | + | S | BE |
| Vischer            | * | G | ZH |
| Vollmer            | + | S | BE |
| Waber Christian    | = | E | BE |
| Wäfler             | + | E | ZH |
| Walter Hansjörg    | + | V | TG |
| Wandfluh           | = | V | BE |
| Wehrli             | * | C | SZ |
| Weyeneth           | = | V | BE |
| Widmer             | + | S | LU |
| Wobmann            | = | V | SO |
| Wyss Ursula        | + | S | BE |
| Zeller             | + | R | SG |
| Zemp               | + | C | AG |
| Zisyadis           | * | - | VD |
| Zuppiger           | = | V | ZH |

| Fraktion / Groupe / Gruppo                               | C  | G  | R  | S  | E | V  | - | Tot. |
|----------------------------------------------------------|----|----|----|----|---|----|---|------|
| Ja / oui / si                                            | 22 | 11 | 31 | 44 | 4 | 6  | 4 | 122  |
| nein / non / no                                          | 0  | 0  | 0  | 0  | 1 | 41 | 1 | 43   |
| enth. / abst. / ast.                                     | 1  | 0  | 0  | 0  | 0 | 3  | 0 | 4    |
| entsch. Art. 57 4 / excusé art. 57 4 / scusato Art. 57 4 | 0  | 0  | 0  | 1  | 0 | 0  | 0 | 1    |
| hat nicht teilgenommen / n'ont pas voté / non ha votato  | 5  | 3  | 9  | 7  | 0 | 5  | 1 | 30   |
| Vakant / Vacant / Vacante                                | 0  | 0  | 0  | 0  | 0 | 0  | 0 | 0    |

Bedeutung Ja / Signification de oui:

Bedeutung Nein / Signification de non:

+ ja / oui / si

= nein / non / no

o enth. / abst. / ast.

% entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4

excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4

\* hat nicht teilgenommen / n'a pas voté / non ha votato

# Der Präsident stimmt nicht

Le président ne prend pas part aux votes

v Vakant / Vacant / Vacante